

# 797. Siebinger Spiegel

27. Februar 2016

Wetterregeln: Tau im Februar bringt

Nachtfrost im Mai. Liegt im Februar die Katz im Freien, wird sie im März vor Kälte schreien.

Weisheit: Es gibt Situationen im Leben, wo es weise ist, nicht allzu weise zu sein. (Euripides)

**Die Dorfgemeinschaft Siebing lädt zur DORFVERSAMMLUNG ein!**

Wann? Sonntag, 13. März 2016, um 16:00 Uhr

Wo? Sängersheim Siebing

Jeder, der an den Planungen rund um unser Dorfleben interessiert ist, ist herzlich willkommen! Wir freuen uns auf Euer Kommen!

Der Obmann



David Kern



Feierliche > Amtsübergabe <

an unsere neue **Ortsbäuerin**

Melli Prutsch, der der SPIEGEL

viel Erfolg und alles Gute

wünscht.

Danke auch dem **Team** für den

langjährigen tollen Einsatz für

unsere Dorfgemeinschaft!

Ihr wart vorbildlich!

Unsere neue Ortsbäuerin!

Jetzt ist es offiziell. Unsere neue Ortsbäuerin heißt Melanie Prutsch. Sie ist ab sofort unter der Handynummer 0660-4914024 für die gesamte Ortsbevölkerung zu erreichen. Das vorangegangene Ortsbäuerinnen-Team hat den Schlüssel der neuen Ortsbäuerin übergeben. Wir danken der ganzen Dorfbevölkerung sehr für die tatkräftige Unterstützung über die Jahre. Wir hoffen und wünschen, dass auch Melli Prutsch (Kon) das Vertrauen und sehr viel Unterstützung entgegengebracht wird. Wir wünschen Melli **VIEL ERFOLG UND ALLES GUTE!**

Tepi

Geko

Inge Anita



## Zum Vormerken : KRÄUTER KURS IM SÄNGERHEIM SIEBING

> Mit Kräutern in den Frühling starten <

Nach der Winterzeit sanft entschlacken. Hausmittel bei Heuschnupfen, Sonnenbrand  
etc. Richtiges Ernten und Haltbarmachen .....

**Dienstag, 19. April 2016**

**Beginn: 19:00 Uhr**

Kursleiterin: Seminarbäuerin Mag. Anita Winkler, Kursbeitrag: 6 €

Bei Interesse bitte bei Ortsbäuerin MELANIE PRUTSCH

( 0664 49 140 24 ) melden. **D A N K E !**

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX



**Mitteilung des TEAMS:**

Liebe Familie Zitek!

Gelbt wollen einmal wir der Familie Zitek **DANKE**  
sagen: Für die große Unterstützung und Hilfe für uns  
sehr wertvollen Spiegel all die Jahre! Dadurch konnten  
wir alle Aktivitäten und Vorgehensweisen der Dorfbewohner  
mitteilen. Auch danken wir Herrn OSR. Dietmar Zitek,  
dass nicht nur Texte, sondern auch sehr viele Fotos von  
unseren Aktivitäten durch den Spiegel an die Bevölkerung  
gebracht wurden. Wennes auch öfter mal rasch gehen mußte,  
durften wir immer mit unseren Anliegen an Herrn Zitek's Türe  
klopfen. Wir als Ortsbewohner hoffen, dass uns der sehr  
"INFORMATIVE SPIEGEL" noch lange erhalten bleibt!

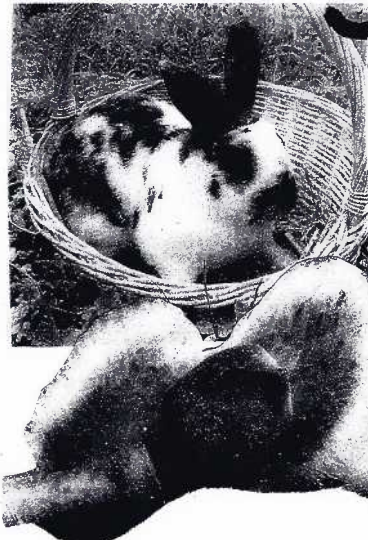
Pepi DANKESCHÖN Gabi Inge Anita

In letzter Zeit ist der Wunsch aufgetaucht,  
den Webstuhl im Sängersheim wieder in Be-  
trieb zu nehmen. Der Webraum wurde in  
letzter Zeit leider nur mehr als Abstellraum  
genutzt und soll also jetzt wieder seiner Be-  
stimmung zugeführt werden. Um den nötigen  
Platz zu schaffen, muss er bitte ausgeräumt  
werden !!

(Der Webstuhl selbst wurde von 35 Siebinger  
Frauen gekauft, die dafür je 1000 S in eine  
Webgemeinschaft eingebracht haben und  
denen der Webstuhl also gehört !).

**So sieht der Raum zur Zeit aus:**





# 798. Siebinger Spiegel

Die Dorfgemeinschaft hat einen neuen Vorstand

- Obmann **David Kern**
- Obmann Stv. **Gernot Gsell**
- Schriftführer **Klaus Zitek**
- Schriftführer Stv. **Rene Kraxner**
- Kassier **Alois Mayer**
- Kassier Stv. **Mario Wogrin**
- Sängerheim-Beauftragter **Matthias List**

Bei der ersten Dorfversammlung des heurigen Jahres standen Planungen für das **Dorffest am 15. Mai** (Pfingstsonntag) und natürlich Gespräche rund um einen möglichen Sngerheimzubau an der Tagesordnung. Als Fachmann war der Architekt **Adi Rappold** geladen. Er erläuterte sachlich den dringenden Sanierungsbedarf unseres Sngerheims, das gewisse gesetzliche Standards nicht mehr erfüllt (Barrierefreiheit, Sanitäranlagen, Kche, Fluchtwege etc.). Ein Rsthauszubau der Feuerwehr könnte durchaus Vorteile bringen, so der Planer, der hier vor allem Synergien bei den Erhaltungskosten sieht. In einem weiteren Schritt bringen Ende März Vertreter aller Siebinger Vereine ihre Wünsche und Vorschläge ein.

Das junge, motivierte Vorstandsteam freut sich auf eine spannende, arbeitsreiche Zeit zum Wohle der Dorfgemeinschaft!

Obmann David Kern

## Vorankündigung der LJ :

Am **26. März** lädt die LJ ab 19:00 Uhr wieder herzlich zum traditionellen **FROHFEUER** auf die Prutschwiese ein.

Es kann nach telefonischer Absprache trockener Baum – und Strauchschnitt angeliefert werden. Wer keine Möglichkeit zur Anlieferung hat (z.B. Traktor), für den bietet die **LANDJUGEND** als Service auch eine Abholung an!!!

Auf ein gemütliches Beisammensein freut sich Eure LJ Mettersdorf/Siebing !



Ansprechpersonen:

**Dominik Prutsch:** 0664 351 22 92

**Peter Dexler :** 0660 12 44 942

## Oster – Konzert

**SAMSTAG**

**19. März 2016, 19 Uhr**

**KULTURHALLE METTERS DORF**

**Moderation Elektro Pepi**

**MV Saßtal Siebing**



## "Sauberes Siebing"

Wie auch in den letzten Jahren, nimmt Siebing heuer wieder im Zuge des landesweiten Aktionstages "Saubere Steiermark" am "Steirischen Frühjahrsputz" teil. Dabei soll die Ortschaft von Müll und Unrat befreit und das Bewusstsein für eine saubere Umwelt gestärkt werden.

Termin: Sa. 02. April 2016  
Start: 9:00 Uhr  
Treffpunkt: Sängenheim

Die gesamte Bevölkerung ist herzlich eingeladen mitzuwirken.  
Ab 12 Uhr gibt es in St. Nikolai eine kleine Jause, um die Aktion gemütlich ausklingen zu lassen.

### Wir gratulieren

und freuen uns, dass wieder ein Siebinger zum **Bezirksobmann** der Landjugend gewählt wurde. Wir wünschen daher unserem **KEVIN FLECK** für die kommende Arbeit viel Erfolg!

### Vorschau:

Heuer gibt es unser traditionelles **> DORF-FEST <** wieder!

Termin bitte vormerken : 15. Mai

### USV SIEBING:

Eröffnungsspiel der 14. Runde

**Freitag, 18. 3. um 19:30 Uhr      SV Union PIRCHA : USV SIEBING**

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

Seit einiger Zeit sind diese Nage - Spuren auch bei uns in Siebing anzutreffen

### BIBER !!!!



28.04.2016

# 799. Siebinger Spiegel

FF. Siebing

Einladung

zum gemeinsamen Maibaum –  
Aufstellen am Sa., 30. April  
Dorfplatz 19:00 Uhr

Wir freuen uns auf ein gemütliches  
Miteinander !

Marien-Monat MAI



ERNTESZEN



Wir bitten sehr herzlich um Mithilfe beim **Kapellenputz** am **Freitag, 29. April** ab  
**14:00 Uhr**. Putzutensilien bitte mitbringen. Herzlichen Dank !!!

Herzliche Einladung zur Teilnahme am **Feldbeten** am  
**Sonntag, 1. Mai** um **18:00 Uhr**. Treffpunkt bei der  
Kapelle. ~~Heuer geändert~~ Strecke über Höfla – Roß –  
Mann – Kreuz bis zum Handy – Kreuz. Dort begehen wir die  
**Abschluss – Andacht** mit **Agape**.

Kapellenbeten, für alle, die nicht mitgehen können oder bei Schlechtwetter !

Unser **Maibeten** findet auch heuer wieder von **Sonntag bis Freitag**  
immer um **19:00 Uhr** statt.

Wir laden **alle** zum gemeinsamen Beten zur Gottesmutter Maria ein.

Dazu gibt es ab **9. Mai** einmal in der Woche ein eigenes **Kinder – Mai =  
beten**, zu dem wir ganz besonders auch die Angehörigen miteinladen !!!

**2. Mai : Wallfahrt** in Siebing. **18:30** Rosenkranz , **19:00** : III. Messe mit Heilungs =  
gebet mit Herrn Pfarrer Josef Paier.

**Manfred Hödl vertritt von nun an unsere Ortschaft als  
Pfarrgemeinderat.**

1985-2015

30

JAHRE  
SIEBINGER HOF

Was gibt's in nächster Zeit im Siebinger Hof:

**Sonntag 10. Mai „Muttertagsbuffet“**  
von 11:45 Uhr – 13:15 Uhr

Bei uns wartet das Essen auf den Gast, nicht der Gast auf das Essen!

Traditionelle, international und innovative Schmankerl von Fisch, Fleisch

u. vieles mehr so viel man mag um nur € 13,90 p.P.

Für jede Mutti gibt es ein kleines Geschenk.

Tischreservierung erbeten unter Tel.: 03472/8215

Spruch: Bevor du den Pfeil der Wahrheit abschießt,  
tauche die Spitze in Honig. (H. Gmeiner)



## Ein Blick über Jahrzehnte zurück ( im Mai war in Siebing immer was los:

Theateraufführungen, Maisingen, Mai-und Muttertagsfeiern, Konzerte des MV SaBtal Siebing )

Siebingener  
Theatergruppe  
unter  
Oberlehrers  
Leitung  
(in den 30er  
Jahren)



**Mai 1975 : > Der Gepäckträger <** im Rahmen einer Muttertagsfeier im Sängenheim  
( mit Franzl Raggam, OSRn. Frieda Tropper, Fredi Hötzl, Maria Kamper, Waltraud Strohmaier )



**Und im Mai 2016 freuen wir uns auf unser D o r f f e s t am 15. Mai !!**

Nähere Infos für unser Beisammensein am Pfingst – Sonntag im nächsten SPIEGEL,  
hoffen wir auf freundlicheres Wetter. Das tüchtige Organisations – Team hätte es  
verdient !

**Schon jetzt ergeht aber die herzliche Bitte um Mehlspeis – Spenden !**

Pfingstsonntag und Pfingstmontag  
Jeweils von 12<sup>00</sup> Uhr bis 13:30 Uhr

**Traditionelles Grillbuffet  
um nur € 5,90**

(Für Bonuscard-Mitglieder € 4,90)  
(bei Schönwetter im Genuss & Erlebnisgarten)

Highlights:

Sonntag 15.5.2016: Ganzes Lamm am Spieß

Montag 16.5.2016: Steckerlfisch

Tischreservierung, erbeten unter Tel.: 03472/8215

Vorschau  
Siebingerhof Radl



Juni-Juli  
**Fußball EM**  
Live

**auf Großbild**

Bei jedem Österreich-Spiel  
(von 1 Stunde vor bis 1 Stunde nach dem Match)

**Wiener Schnitzel mit Pommes nur  
€ 4,90**

Weitere Schmankerln und Getränkeaktionen aus den  
Teilnehmerländern!

In letzter Minute in der > Redaktion < angekommen und daher als Zusatzblatt  
angehängt !!

**Unsere neue Ortsbäuerin Melli informiert, bittet und lädt ein :**

Liebe Ortsbevölkerung !

Wie schon vorne der 799er SPIEGEL angekündigt hat, findet am **15. Mai** das  
traditionelle **SIEBINGER DORFFEST** statt.

Jeder, der das Team noch tatkräftig unterstützen möchte, möge sich bitte bei  
Ortsvorsteher David Kern melden ( 0664 / 1750140 )

Weiters bitten wir um **Mehlspeis – Spenden** und auch um **Blumenspenden**  
aller Art – alles, was man so im Garten findet, was den Wintereinbruch  
überlebt hat und wovon ihr etwas entbehren könnt. Bitte beides am **Samstag,**  
**14. 05., zwischen 14 und 17 Uhr** im Sängenheim abgeben.

**Wir hoffen auf eure zahlreiche Unterstützung, um gemeinsam ein  
unvergessliches Fest zu erleben.**

Ganz liebe Grüße !

Eure Ortsbäuerin Melli eh.

**Gleichzeitig findet auch der TAG DER BLASMUSIK statt. Unser MV  
Saßtal Siebing unter Leitung von Kpm. S. Treichler wird musizieren  
und seinen Teil zur guten Stimmung beitragen.**

Hier noch ein Foto vom Chor der VS Siebing beim Landesjugendsingen in Graz  
und zwar als Bezirkssieger 1977, d.h. als bester Volksschulchor !!! Damals  
wurde noch der beste Bezirkschor gekürt, der durfte dann zum  
Landesentscheid nach Graz fahren! ! Wir waren sehr stolz !!!!



# 800. Siebinger Spiegel

## Unser D O R F F E S T Pfingstsonntag

Stunden der Begegnung, des Miteinanders

( Bitte beachten Sie auch den Postwurf )

Das Organisations - Team wünscht gute Unterhaltung !!

12.05.2016

### Erinnerung:

**Am Samstag** bitte **MEHLSPEISSPENDEN** für das Dorffest im Sängerheim abgeben! Benötigt werden Torten oder Blechkuchen.

**BLUMENSPENDEN** (alles, was gerade im Garten blüht und sich für Tischschmuck in Form von Sträußchen eignet) bitte auch **bis 14 Uhr abgeben**.

Vielen Dank für eure Mithilfe!

*Ortsbäuerin Melanie Prutsch*



**Maibaum – Versteigerung :** Die FF SIEBING lässt im Rahmen des Festes ihren Maibaum zugunsten der Dorfgemeinschaft versteigern ( der schucke Maibaum bleibt natürlich den ganzen Mai stehen !!!! )

**Kinderschminken .....** Wer trifft mit der Kinder – Pistolenarmbrust alle Dosen ? ..... Dosenwerfen ..... Pfeilwerfen auf die großen Wildtafeln !!!!! Langweilig sollte es also auch den Kindern auf keinen Fall werden !!!!!

Und auf der Rückseite sehen Sie heute schon, was Ihnen kulinarisch geboten wird.

Und zu einem zünftigen Fest gehört natürlich unsere Blasmusik, der MV Saßtal Siebing dazu , heute genauso wie früher :

Hier ein Ständchen vor dem Schulhaus. Unser unvergessener Franzl Raggam war auch schon dabei. Und Klarinettist Franz Klein spielt heute noch mit. RESPEKT !!!



21. Mai: Regionalsingen im Schloss Halbenrain. Die Sängerrunde Siebing ist dabei !!!

Der SIEBINGER SPIEGEL hat seine Wurzeln in der Informationstätigkeit unseres Sportvereines. Es gibt ihn schon seit Jahrzehnten, er wurde von Schriftführer Dietmar Zitek aus der Taufe gehoben und hieß VEREINSSPIEGEL.. Lang, lang ist's her ! Die Buben unserer berühmten damaligen U8 sind schon längst gestandene Männer !!!!



Schiri Heinz Kraxner hatte  
seine Spiele stets im Griff,  
die Verteidiger unseren Mario Hand  
aber nicht. Man sieht's! AUF UND DAVON

**Zurück zum HEUTE :**

Wichtiges **Heimspiel** am **Samstag, 14. Mai, 17:00 USV Siebing : SV  
Bad Radkersburg**

### **Dorffest der Dorfgemeinschaft Siebing**

#### **Speisen (von 11:00 bis 14:00 Uhr)**

|                                                           |        |
|-----------------------------------------------------------|--------|
| Grillteller mit Erdäpfelsalat und Gebäck (A M)            | € 8,50 |
| Wiener Schnitzel mit Pommes frites und gem. Salat (A C G) | € 9,50 |
| ½ Grillhendl mit Salat und Gebäck (A: Gebäck)             | € 8,50 |
| Bratwürstel mit Gebäck (A: Gebäck, M)                     | € 3,50 |
| Frankfurter mit Gebäck (A: Gebäck, M)                     | € 2,50 |
| Griechischer Salat mit Gebäck (A: Gebäck, C G M)          | € 6,-- |
| Schnitzelsemmel (A C G)                                   | € 4,-- |
| Portion Pommes frites                                     | € 2,50 |
| Portion Salat                                             | € 2,50 |
| Gebäck (A)                                                | € 0,50 |

#### **Speisen (ab 14:00 Uhr)**

|                                                  |        |
|--------------------------------------------------|--------|
| Frankfurter mit Gebäck (A: Gebäck, M)            | € 2,50 |
| Griechischer Salat mit Gebäck (A: Gebäck, C G M) | € 6,-- |
| Hannerls berühmte Gulaschsuppe mit Gebäck (A)    | € 4,50 |
| Portion Salat                                    | € 2,50 |
| Gebäck (A)                                       | € 0,50 |

Kaffee, Kuchen und hausgemachte Torten gibt es im Kaffeestüberl. Fragen Sie auch nach unseren glutenfreien Mehlspeisen!

Weisheit: Ich kenne keinen Fehler bei anderen, den  
ich nicht auch hätte begehen können. (Goethe)  
Wetterregel: Der Mai in der Mitte, hat für den Winter  
immer noch eine Hütte. (Das stimmte heuer leider!)  
Namenstag: Christian und natürlich Bonifatius!

**Und am Pfingstmontag gibt's im SIEBINGERHOF RADL Steckerlfisch !**

**Zur Erinnerung: Alle EM Fußballspiele LIVE auf Großbild !**

4. August:  
Hitze an St.  
Dominikus -  
ein strenger  
Winter  
kommen muß:

# 801. Siebinger Spiegel

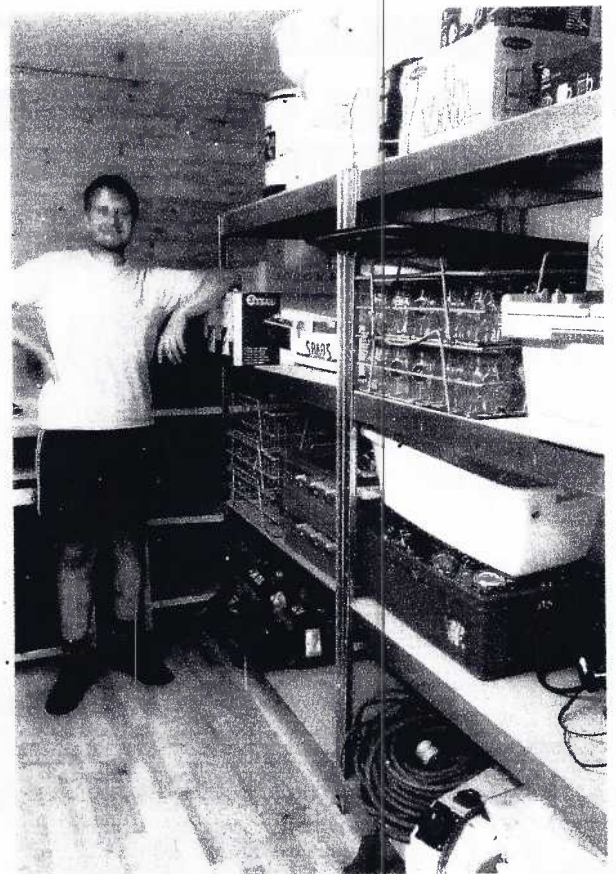
● **Wir gratulieren!** Unser Ortsvorsteher und unsere Ortsbäuerin „haben sich getraut“! Die Traumhochzeit wurde in Weinburg und im wunderbaren Schloßpark Brunnsee gefeiert. Die gesamte Dorfgemeinschaft wünscht **Melanie und David Kern** nur das Beste für die gemeinsame Zukunft! Auch der **Spiegel** gratuliert!

Auch das „**Hochzeitaufhalten**“ wurde standesgemäß zelebriert. Zahlreiche Siebinger Vereine und Organisationen und viele Kinder ließen sich diesen Spaß nicht entgehen.



● **Dorfplatzpflege.** Auch die **Tische und Bänke** am Dorfplatz benötigen jedes Jahr besondere Zuwendung. Das Team des Dorfgemeinschaftsvorstandes ging mit Bürste und Hochdruckreiniger ans Werk. Die Sitzgelegenheiten erstrahlen jetzt in neuem Glanz.

Im **Webraum** des Sängersheims sorgen **neue Regale** für mehr Stauraum und Ordnung.



● **USV Siebing.** Testspielergebnis vom Dienstag, 02. August:

USV Siebing - Heimschuh 2:1 (2:1)

Torschützen für den USV: **Manuel GSELL, Thomas NIEDERL**

**FREUNDE DES USV SIEBING AUFGEPASS!**

Der USV lädt zum

€ 5,-/Los

# DUCK RACE

## im Saßbach

**Gold: € 500,-**

**Silber: € 250,- Bronze: € 100,-**

Viele weitere schöne Sachpreise warten!

# Sonntag, 07. Aug. 2016

## Start: 10:30 Uhr

**GRATIS SPANFERKEL** solange der Vorrat reicht

**GRILLSPEZIALITÄTEN / HUPFBURG**

**ab 13 Uhr SPORTPLATZ SIEBING**

**powered by:**



**soccer room**  
www.mysoccerroom.com



**ZURICH**



**SÜD BETON**

Lieferbeton G.m.b.H. & Co KG  
Werkstraße 16  
8423 St. Veit am Vogau  
Tel: 03453/2221  
E-Mail: office@suedbeton.at



**J. Tscherntscharsch**  
Ges.m.b.H. & Co KG

Unterschwarza 55  
**A-8471 Spielfeld**  
Tel. 03453/2273-0 Fax DW 30

www.peugeot-tscherntscharsch.at



**MURESAN  
INNENAUSBAU**

**Rebene-Putze**

**SCHÖNWETTER**



**Gerüstbau**  
Arbeits-Fassadengerüste  
Sunko  
Alexander Sunko  
0664 140 49 45 8  
GmbH.

**GREINER**  
Was der alles hat!  
Baustoffe, Werkzeug, Garten, Spar-Markt, Tankstelle, Spielwaren, C  
18480 Markt Tel. 03472/2129 Fax 03472 2129

18. September  
Trocken wird  
das Frühjahr  
sein, ist  
St. Lambert  
klar und rein.

# 802. Siebinger Spiegel

## Fit und aktiv in die Herbst-/Winter-Saison

Auch dieses Jahr gibt es im Sängerheim Siebing wieder **zwei Angebote**, um sich in der kalten Jahreszeit fit zu halten!

**Wirbelsulenturnen** mit Claudia Rauch

Start: Mittwoch, 5. Oktober 2016

Uhrzeit: 19:30 - 20:30 Uhr

Kosten: € 50,- (10 Einheiten)

VHS-Bildungsscheck-Kurs (Kursnummer: 251)

**Wirbelsulentraining** mit Andrea Schwarzl

Start: Dienstag, 04. Oktober 2016

Uhrzeit: 19:30 - 21:00 Uhr

Kosten: € 70,- (8 Einheiten)

**Ruckblickend gratuliert die Dorfgemeinschaft Siebing den Preisträgern des Blumenschmuckwettbewerbs 2016.** An dieser Stelle wollen wir auch all den fleißigen Händen von Herzen DANKE sagen, die solche Auszeichnungen möglich und unser Dorf so einzigartig schnmachen. Wir sind sehr stolz und freuen uns über die großartige Auszeichnung mit einer Flora!

Die Preisträger: **Siebingerhof Radl, Wolf Johanna** und **Dorfgemeinschaft Siebing** für Dorfplatz und Brücke.



## Wichtiger Hinweis!!!

Am Sonntag, 18.09., erwacht wieder das **"Khnegger Landlebn"**. Im Zuge dessen lädt die Dorfgemeinschaft zu einer gemütlichen Wanderung dahin ein. **Abmarsch ist um 10 Uhr in Hfla** bei den Kerns. ber zahlreiche Teilnahme würden wir uns sehr freuen!



*David Kern*  
David Kern

## Vorankndungen:

- Je nach Wetterlage findet **Ende September/Anfang Oktober** wieder der jährliche **"Herbstputz"** statt.
- Am **23. Oktober** organisiert die Dorfgemeinschaft wieder **den jährlichen Wandertag!!!** Diesmal wird der **reaktivierte Sagenrundweg** erkundet. Wir freuen uns schon auf eine gemütliche Wanderung!

## Ferienspaß im Kinder - Camp in der > Lehmgrube < !



Beim Caritas - Kinder -  
Camp erkundeten Kleine  
und Große Siebing und  
Umgebung !

Im Programm, toll ge-  
staltet von Christa Ploder,  
ging's auch zum PUNZGER-  
HAUS, in dem der Sage  
nach, das Pestweib vor rund  
300 Jahren Herberge beim  
alten Punzger gefunden hat.  
Große Figuren ließen die  
Kinder im Alter von 5 - 15,  
die erzählte Geschichte  
intensiv miterleben!



## Zum Schulbeginn:



Das Gräßliche an Lehrern ist, daß sie dauernd fragen, und fragen und  
fragen ... Wahrscheinlich wissen sie selber nix!

Die großen Figuren werden den SAGENRUNDWANDERWEG,  
der offiziell am SIEBINGER WANDERTAG wiedereröffnet  
wird, beleben und Wegweiser für die Wanderer sein!  
Gestaltet wurden die Sagengestalten von Dietmar Zitek.

### Ab SOFORT:

Ab-Hof-Verkauf von **Dinkel** und **Dinkelmehl**.  
Biologisch angebaut auf Umstellerflächen.

Manfred Hödl

Siebing 26

0664/5445394

21.  
**Oktober**  
Wie es der  
Ursulatag  
beginnt, es  
der Winter  
nimmt.



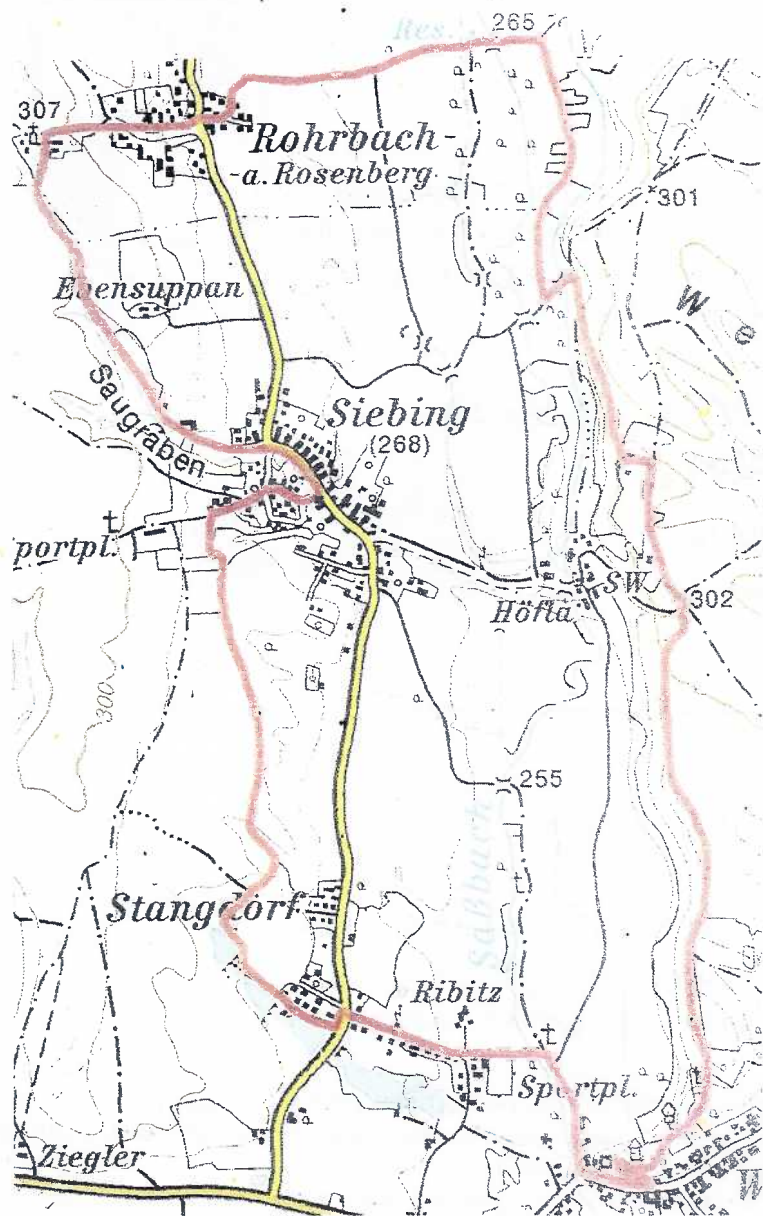
# 803. Siebinger Spiegel

## 23.10.: Siebinger Dorfwandertag!!!

Die Dorfgemeinschaft Siebing lädt kommenden Sonntag zur Wiedereröffnung des „**Siebinger Sagenrundweges**“ ein!!  
Neu gestaltete Stationen mit bekannten und weniger bekannten Sagen aus unserer Region verführen zum Verweilen und Schmökern.



**Start:** 10:00 Uhr, Sängersheim  
**Strecke:** ca. 11 km (auch kürzere Varianten möglich)  
**Labestationen:** 1. Gemeindehaus Weinburg  
2. Höhe Fam. Göschl



➤ Als kulinarischer Höhepunkt erwartet uns am Dorfplatz ein stärkendes Gulasch vom Wildschwein, zur Verfügung gestellt von unseren Siebinger Jägern, zubereitet von unserer Meisterköchin Hannerl Raggam! Ein herzliches DANKE!

➤ Ein ebenso großer Dank gilt Spiegel-Gründer Dietmar Zitek für das kunstvolle Beschriften und Gestalten der „Sagen-Tafeln“ und der Firma IGZ – Metalltechnik aus Mureck für die großzügige Unterstützung bei den neuen Edelstahlstehern.

Obmann David Kern

**Innovationszentrum für  
Metalltechnik**

Georg Zitek  
G. Andreas-Fugger-Straße 6  
A-8480 Mureck

Tel.: 0664 / 34 27 982  
georg.zitek@gmx.at



BITTE RÜCKSEITE BEACHTEN!

## Neues von der FF Siebing

- 6 Kameraden vertraten unsere Wehr beim Landesseniorentreffen in Krieglach (BM):



- Am Freitag, 21.10., ab ca. 18:30 Uhr geht beim Wohnhaus Siebing 100 eine Feuerwehrrübung mit 3 Feuerwehren über die Bühne. Interessierte sind zum Zuschauen herzlichst eingeladen.

➤ FF-Terminvorschau 2017:

- 5. Jänner „Dreikönigsball“
- 3. März „Wehr- und Wahlversammlung“
- 30. April „Maibaumaufstellen“
- 16. - 18. Juni „Fetzenmarkt“ (Wir bitten euch, Brauchbares keinesfalls illegalen Müllsammlern zu überlassen, sondern für die FF bereitzuhalten und damit einen wertvollen Beitrag zum Budget zu leisten). Ein Danke im Voraus!!



**ACHTUNG! Am Freitag, 21.10., ab 16:30 Uhr  
GROßER HERBSTPUTZ  
am Dorfplatz. Anschließend  
gemütlicher Ausklang bei heißen  
Kastanien!**



## Gasthof Siebinger Hof Fam. Radl – Siebing

Tel: 03472 8215 – [www.siebingerhof.at](http://www.siebingerhof.at)

1985–2016

**31**

JAHRE  
SIEBINGER HOF

So. 23. Oktober 2016 und Mi. 26. Oktober 11:45 – 13 Uhr

### Wildbretspezialitätenbuffet

Traditionell-Innovativ um nur € 14,90 p.P. Reservierung erbeten!!

Freitag 21.10.2016 „Radl's Kesselfleisch“

Freitag 28.10.2016 „Gulaschvariationen“

<https://www.facebook.com/groups/siebingerhof>

<http://www.siebingerhof.at>

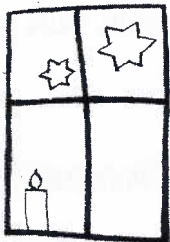
**Der Siebinger Hof sucht Verstärkung für sein Team!**

Aushilfskellner/in (gelernt oder ungelernt) für sonntags und feiertags gesucht.  
Arbeitszeiten von ca. 11 – 15 Uhr.

Bei Interesse einfach melden unter 03472 8215 oder persönlich vor Ort!

**25. November**  
Wie das Wetter  
um Kathrein,  
wird's den  
ganzen Winter  
sein.

# 804. Siebinger Spiegel



## Adventfenster:

Auch heuer gibt es in Siebing wieder die traditionellen Adventfenster. Wir freuen uns schon sehr darauf, jeden Tag ein neues Fenster erleuchtet zu sehen.

**Nummernvergabe bei Melanie Kern (0660 49 14 024)**

## "Steirer helfen Steirern"

Im Vorjahr haben wir Siebinger bereits mit einem rekordverdächtigen Ergebnis bei der Aktion "Steirer helfen Steirern" mitgemacht. Kein Ortsteil der Gemeinde spendete so viel Kekserln wie wir, nämlich **45 (!) kg**. Das waren 10% der Gesamtmenge der Bezirke DL und LB zusammen. Lasst uns auch dieses Jahr wieder Steirer in Not unterstützen!

Benötigt werden Kekserln aller Art. Bitte die Kekse **bis Dienstag, 29.11., am Vormittag** bei **Familie Kern** abgeben.

Vielen Dank schon vorab für eure Mithilfe!



**Der Nikolaus** kommt nach Siebing! Wie schon in den letzten Jahren gibt es in Siebing **am 6. Dezember** die Möglichkeit, den Nikolaus ins Haus zu laden. Die Eltern entscheiden bei der telefonischen Anmeldung, ob mit oder ohne (kinderlieben) Krampus!

**Christina Ploder** nimmt die Anmeldungen bis zum Vorabend des Nikolaustages gerne entgegen: **0664/9269830**



## 08. Dezember, Sängersheim

Herzliche Einladung zu einer stimmungsvollen Adventaktion der Dorfgemeinschaft am Marienfeiertag. Zuerst **ab 15:30 Videovorführung**

„**Das Apostelspiel**“ von Max Mell. In den Hauptrollen zu sehen: Katharina Gsell, Hans Kern, Matthias List und Klaus Zitek.

**Ab ca. 16:30 Uhr** dann **Benefiz-Glühweinstand** vor dem Sängersheim. Stärken kann man sich dabei mit einem **Gulasch** von unserer Spitzenköchin Hannerl Raggam.

Wir freuen uns auf zahlreiche Teilnahme!

  
David Kern



● **Samstag, 10. Dezember, von 10° - 17° Uhr**

**KLEINER ADVENTSMARKT im Siebinger Hof**

- Mit „Kaffee und Kuchen“-Aktion für das „SOS Kinderdorf Stübing“
- Selbstgemachtes, Kulinarisches und Bücher
- Gleichzeitig erwartet euch in der ehemaligen Volksschule das Team von ANTIKES-KUSS mit Antiquitäten zum Schmökern und Kaufen!

● **Sängermesse im Advent: 22. Dezember in der Dorfkapelle.**

**18:30 Uhr**

● **Freitag, 23. Dezember,**

**ab 20:00**

**im SIEBINGERHOF Radl**

**... aus der**

**Steirer Land ADVENT**

**Lesung mit:**

**Karl Oswald, dazu gibt's**

**weihnachtliche**

**Klänge, a altsteirische**

**Weihnachtskuchl und a**

**gmiatliche Zeit!**



Die FF bedankt sich bei allen Kameraden für die Teilnahme an der gelungenen Übung bei den Siebinger Wohnhäusern.

Ebenso ein **Danke an Herrn Gerhard Schirgi** für die Unterstützung und Vorbereitung.

Vorort zeigte sich auch unser Herr Bürgermeister Manfred Tatzl von den Leistungen beeindruckt.

**Vergelts Gott an Frau Martina Pfeifer** für die Spende von einigen Biertischgarnituren an die FF Siebing.

● **Schön war's – gut war's – lustig war's!** Sehr gut kam der renovierte Sagen-Rundweg beim **Siebinger Dorfwandertag 2016** an. Die von „Märchenonkel“ Dietmar Zitek mit regionalen Sagenmotiven gestalteten Tafeln werteten die ca. 11 km lange Strecke auf. Beim geselligen Abschluss im Sängerkheim war Raggam Hannerls berühmtes Wildgulasch das kulinarische Highlight. Die „Hauptzutat Wildschein“ sponserte dazu die Siebinger Jägerschaft.

Rund 1300€ Reingewinn flossen in unsere Dorfkassa.  
Herzlichen DANK !!



# Das Apostelspiel

von Max Mell

## Das Spiel:

Max Mells > Apostelspiel < spielt in der Zeit nach dem Ersten Weltkrieg. Zwei durch den Krieg brutalisierte ehemalige Soldaten sehen sich auf einem entlegenen Bauerngehöft nach leichter Beute um.

Dort lebt das fünfzehnjährige Mädchen Magdalen, es versinnbildlicht exemplarisch kindliche Einfalt und feste Glaubenszuversicht. Ihr Großvater ist heimlicher Regisseur des Ganzen. Er weist am Schluss des Spiels in jene Richtung, die der Zuschauer erkennen soll:

**Durch Liebe zum wahren Leben !**

So vermag Magdalena, die in den beiden Männern die Apostel Petrus und Johannes zu erkennen glaubt, einen der beiden zu erschüttern. Der geplante Raub und die Brandschatzung unterbleiben.

## Zum Spiel:

Max Mell wurde 1882 in Marburg geboren und ist 1971 in Wien gestorben.

Sein bäuerlich christliches Mysterienspiel im Stil von Hugo v. Hoffmannsthal's JEDERMANN, also gereimt in einfachen Knittelversen, erlebte am 1. 1. 1924 seine Erstaufführung in Graz ( gedruckte Fassung in hoher Auflage im Jahre 1923 ).

Bemerkenswert wohl die eindrucksvolle bejubelte Aufführung 1925 in Berlin unter der Regie von Max Reinhardt.

In Siebing erlebte das Spiel seine Aufführung 2005 und erbrachte eine namhafte Geldsumme für die Renovierung unserer Dorfkapelle.

Es spielten **Hans Kern** (Großvater), **Katharina Gsell** (Magdalena) , **Matthias List** (Johannes), **Klaus Zitek** (Petrus)

Textbearbeitung, Bühnenbild, techn. Einrichtung, Regie: **Dietmar Zitek**



Aufführung des 2005 aufgenommenen Video – Filmes auf Großleinwand im Sängenheim Siebing am 08. Dezember 2016 .

Welch ein Unterschied liegt darin,  
wie man's macht,  
und wie sich's macht!  
(Maria Ebner Eschenbach)

# 805. Siebinger Spiegel



Und sie sahen den Stern  
und folgten ihm.

## HERBERGSUCHE 2016

Ab Samstag, 17. Dezember, sucht Maria wieder Herberge für eine Nacht.

Treffpunkt zum Gang durchs Dorf ist jeweils um 18 Uhr bei der Kapelle (auch am 22. Dezember vor der Sängermesse und dem Adventsingen)!

● Ebenso herzlich laden wir zur Teilnahme an der SILVESTER-JAHRESSCHLUSS-ANDACHT am 31. Dezember ein: 15 Uhr in der Kapelle.

## ● STERNSINGEN



Unsere Firmlinge wollen am Dienstag, 3. Jänner 2017, an Ihre Türe klopfen.

Ein herzliches Danke für **1855 €**, die bei den heurigen Begräbnissen gespendet wurden. Damit werden für jeden Verstorbenen 6 Heilige Messen in die Mission geschickt.

Außerdem werden neuen Gotteslobbücher für die Kapelle gekauft.

● Alle Siebinger Vereine und Körperschaften wünschen der Ortsbevölkerung gesegnete Weihnachten und ein gutes Jahr 2017!

## ● URKUNDE

Der  
Musikverein Siebing  
hat am  
**Polka-Walzer-Marsch**  
**Wertungsspiel**  
in Deutsch Goritz am 12.11.2016  
in Stufe B teilgenommen und

**85 Punkte**  
erreicht.

Kapellmeister: Josef Freichler

Polka: Böhmiskypolka  
Walzer: Böhmische Gemütlichkeit  
Marsch: Andulka Sifarova-Marsch

Deutsch Goritz, am 12.11.2016

*[Signaturen]*  
Juryvorsitzender    Landesvorsitzender    Landeskapellmeister

## Musikverein Saßtal-Siebing

Gratulation unserer Musikkapelle für den schönen Erfolg in Deutsch Goritz!

Was wäre unsere Talgemeinschaft ohne unseren wichtigen Kulturträger!!!

Im Sängerheim werden zurzeit junge Nachwuchsmusiker durch die Musikschule Mureck ausgebildet. Das ist höchsterfreulich und bedeutet auch eine Aufwertung des Sängerheims.

**ERINNERUNG! Lesung „Weihnachtliches von Karl Oswald“.** Der Autor beliebter Bücher liest Heiteres und Besinnliches am **23. Dezember um 20 Uhr** im Siebingerhof Radl!

# Wie war's in Siebing vor 30 Jahren?

Dezember 1986

Minustemperaturen zwischen 3 und 6 Grad bis zum 13. Dezember, der erste Schneefall dieses Winters erfolgte am 14. und 15., darauf war ein Absinken der Temperaturen bis - 17 Grad ( am 26. 12. ) zu beobachten. Am 30. Dezember setzte das eigentlich schon traditionelle Tauwetter ein. Besonders die Kinder freuten sich über " Weiße Weihnachten ", kaltes und klares Wetter machte den nächtlichen Mettengang am 24. 12. zu einem stimmungsvollen Erlebnis.

In der Schule gab es leider wieder einen Wechsel der Arbeitslehrerinnen, insgesamt unterrichteten ja in diesem Schuljahr 5 Arbeitslehrerinnen unsere Kinder..

Am 2. Dezember erlebten unsere Schüler eine Dichterlesung mit Frau Lene Mayer Skumanz.

Zu einem großen Sängerheimputz trafen sich " Freiwillige " am 17. 12., am Abend des gleichen Tages traf man sich in der Volksschule zum Bemalen von Christbaumschmuck.

In der Zeit des großen Geldausgebens wurden die Auszahlungen unserer beiden Sparvereine am 6. und 7. Dezember von manchen bereits hart erwartet.. Beide Sparvereine haben zusammen 172 Mitglieder, die insgesamt 842 000 .- ansparen. Großartig !!!

Der Musikverein mußte sein geplantes Weihnachtskonzert absagen, die Sängerrunde lud zu einer Adventmesse am 22. 12., die zusammen mit den Sängerinnen und Sängern von Bierbaum gestaltet wurde.

Die Adventfeier unserer kleinen Volksschule stimmte jung und alt im überfüllten Sängerheim auf Weihnachten ein. Auch Gäste aus Graz ( Frau Traute Kocmann vom Alpenländischen Kulturverband und 8 Studenten der B! ARMINIA, die als Weihnachtsgeschenk der Schule einen namhaften Geldbetrag überreichten ) Das zweigeteilte Programm ließ uns zuerst einen Gang durch's Schuljahr miterleben, untermalt von Weihnachtsliedern unserer Blockflötengruppe unter Leitung von VL.Zitek Dorothea, im zweiten Teil freute man sich über das natürliche Spiel unserer Kinder beim Weihnachtsmärchen " Das Märchen vom traurigen Tannenbäumchen ". Das Jahr klang ruhig und besinnlich aus, unterhalten konnte man sich beim Silvesterball im Siebingerhof Radl ( Mister Silvester wurde " Hans Kämpfer ", Miß Silvester wurde Friedl Josefa ).

Aber auch Trauriges brachte der Dezember, Herr Heinrich Webschek und Frau Anna Baumann verstarben am 19., bzw. am 20. Dezember. Viele Siebinger gaben beiden die letzte Ehre.

( Aus D. Ziteks privater Dorfchronik )